

**Av. Gizem YILMAZ**

İstanbul Barosu

**AVRUPA BİRLİĞİ ORTAK PAZARINDA  
MİKTAR KISITLAMALARINA  
EŞ ETKİLİ ÖNLEMLER**

## İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ .....	VII
YAZARIN ÖNSÖZÜ .....	IX
İÇİNDEKİLER .....	XI
TABLO LİSTESİ .....	XIX
ŞEMA LİSTESİ .....	XIX
KISALTMA CETVELİ .....	XXI
GİRİŞ .....	1
I. KONUNUN ÖNEMİ ve TAKDİMİ .....	1
II. TERMİNOLOJİ .....	6
III. KONUNUN SINIRLANDIRILMASI .....	8
IV. ARAŞTIRMA PLANI .....	9

**Birinci Bölüm**  
**AVRUPA BİRLİĞİ MEVZUATI**  
**ÇERÇEVESİNDE MALLARIN SERBEST**  
**DOLAŞIMI İLKESİ VE MİKTAR**  
**KISITLAMASINA EŞ ETKİLİ**  
**ÖNLEMLER YASAĞI**

I. MALLARIN SERBEST DOLAŞIMI İLKESİ .....	11
A. Malların Serbest Dolaşımı İlkesinin Tarihi Gelişim Seyri .....	13
B. Serbest Dolaşıma Konu Olan Mal Kavramı .....	16

II. MİKTAR KISITLAMALARI VE EŞ ETKİLİ ÖNLEMLER YASAĞI .....	20
A. Miktar Kısıtlamaları Kavramı ve Unsurları.....	20
1. Kavram.....	20
2. Unsurlar .....	22
a. Kamu Otoritesi Tarafından Yerine Getirilme .....	22
b. Birlik İçi Ticareti Engelleyici Etki Yaratma.....	25
B. Miktar Kısıtlamasına Eş Etkili Önlemler.....	28
1. Genel Olarak.....	28
2. Komisyonun Eş Etkili Önlemler Listesi: 70/50 Sayılı Yönerge .....	33
a. Doğrudan Ayrımcı Uygulamalar (Madde 2) .....	37
b. Dolaylı Ayrımcı Uygulamalar (Madde 3).....	39
3. Avrupa Birliği Adalet Divanı'nın Dassonville Kararındaki Tanımı.....	45
C. Lizbon Antlaşması ile Getirilen Hukuki Düzenlemeye Genel Bakış .....	46
1. İthalatta Miktar Kısıtlamaları ve Miktar Kısıtlamalarına Eş Etkili Önlemler Yasağı: Madde 34 Düzenlemesi .....	48
2. İhracatta Miktar Kısıtlamaları ve Miktar Kısıtlamalarına Eş Etkili Önlemler Yasağı: Madde 35 Düzenlemesi .....	49
3. Madde 34 ve 35 in Birlikte Değerlendirilmesi.....	49
D. Hukuka Aykırılığı Ortadan Kaldıran Sebepler .....	51
1. Mevzuatta Belirtilen Hukuka Uygunluk Sebepleri.....	52
a. Avrupa Birliği'nin İşleyişi Hakkında Antlaşma'dan Doğan İstisna Hükmü: Madde 36 Düzenlemesi.....	52
(1) Kamu Düzeni, Ahlakı, Güvenliği ve Sağlığının Korunması.....	54
(a) Kamu Düzeni.....	54
(b) Kamu Ahlakı.....	56
(c) Kamu Güvenliği.....	58

(d) Kamu Sağlığı ve İnsan Hayatının Korunması.....	60
(2) Hayvan Sağlığının ve Bitkilerin Korunması.....	65
(3) Ticari ve Sınai Mülkiyet Haklarının Korunması.....	68
(a) Hakkın Varlığı ve Kullanılması Yaklaşımı .....	69
(b) Hakkın Spesifik Konusu Yaklaşımı.....	71
(i) Patent ve Marka Haklarının Spesifik Konusu .....	72
(ii) Telif Hakkının Spesifik Konusu .....	74
(iii) Endüstriyel Tasarım Hakkının Spesifik Konusu .....	75
(c) Hakkın Asıl Fonksiyonu Yaklaşımı.....	76
(d) Hakkın Tükenmesi İlkesi .....	77
(4) Milli, Kültürel, Tarihi veya Arkeolojik Değerlerin Korunması.....	81
b. Avrupa Birliği'nin İşleyişi Hakkında Antlaşma'dan Doğan İstisnanın Uygulama Koşulları .....	83
(1) Keyfi Bir Ayrımcılığa Yol Açmama Koşulu.....	83
(2) Ulusal Önlemin Örtülü Kısıtlama Aracı Olarak Kullanılmaması Koşulu .....	84
(3) Orantılı Olma Koşulu.....	85
2. İçtihatlarla Geliştirilen Hukuka Uygunluk Sebepleri .....	85
a. Zorunlu Gereklilik Kavramı.....	86
b. Zorunlu Gerekliliklerin Dayandığı Haklı Sebepler .....	89
(1) Haklı Sebep Kavramı.....	89
(2) Cassis de Dijon Kararıyla Kabul Edilen Zorunlu Gereklilik Halleri.....	90
(a) Mali Denetim .....	91
(b) Kamu Sağlığı.....	91
(c) Ticari İşlemlerde Adaleti Sağlama.....	92
(d) Tüketicinin Korunması .....	93
(3) İçtihatlar ile Oluşturulan Yeni Zorunlu Gereklilik Halleri.....	95
(a) Çevrenin Korunması .....	96
(b) Çalışma Şartlarının İyileştirilmesi.....	97
(c) Sosyal ve Kültürel Özelliklerin Korunması ve Desteklenmesi .....	98

(d) Temel Hakların Korunması .....	98
(e) Diğer Haller .....	100
c. Zorunlu Gerekliliklerin Hukuka Uygunluk Ölçüsü	
Olarak Orantılılık Prensibi .....	100
(1) Hukuk Tarafından Korunan Bir Menfaatin Varlığı	100
(2) Seçilen Aracın Elverişliliği .....	101
(3) Gereklilik Unsuru .....	102
3. Mevzuattan Kaynaklanan Hukuka Uygunluk Halleri ile	
İçtihatlarla Oluşturulan Hukuka Uygunluk Hallerinin	
Karşılaştırılması .....	103

**İkinci Bölüm**  
**AVRUPA BİRLİĞİ**  
**ADALET DİVANI İÇTİHATLARINDA**  
**GELİŞTİRİLEN EŞ ETKİLİ ÖNLEMLER**

I. EŞ ETKİLİ ÖNLEMLERİN AVRUPA BİRLİĞİ ADALET	
DİVANI İÇTİHATLARI ÇERÇEVESİNDE GELİŞİM SEYRİ ..	105
A. Adalet Divanı'nın Ayrımcılık Esasına Dayanarak	
Oluşturduğu Kriterler .....	106
1. Doğrudan Ayrımcı Önlemler .....	106
a. Genel Olarak .....	106
b. Dağıtım Kanallarını Kısıtlayan Kurallar .....	108
(1) Paralel İthalatı Kısıtlayan Uygulamalar .....	109
(2) Sınır Kontrolleri .....	110
c. Ulusal Ürünlerin Satışını Teşvik Eden Uygulamalar ....	112
(1) Yerli Ürünlerin Satışının Teşvik Edilmesi.....	113
(2) Ayırt Edici Nitelikleri Olan Ürünlerin Tanıtımı ve	
Desteklenmesi .....	116
d. Menşe Etiketleme .....	117
(1) Menşe Ülke Bilgisine İlişkin İşaretleme	
Yükümlülüğü .....	118
(2) Tür İşaretlerinin Ulusal Ürünlere Özgülenmesi ...	120

---

2. Dolaylı Ayrımcı Önlemler .....	125
a. Genel Olarak.....	125
b. İsim, Şekil, Ölçü, Ağırlık, Kompozisyon, Etiketleme ve Sunuma İlişkin Önlemler .....	128
(1) İçerik Denetimine İlişkin Kurallar.....	129
(2) Dış Görünüşe İlişkin Kurallar .....	131
(3) Malların İsmine ve İşaretlenmesine İlişkin Kurallar .....	132
c. Reklam ve Piyasaya Giriş Kısıtlamaları.....	134
d. Maksimum, Minimum Satış Fiyatı ve Sabit Fiyat Uygulaması .....	136
3. Tersine Ayrımcılık İçeren Önlemler .....	143
B. Pazara Girişi Engelleme Kriteri .....	145
1. Eş Etkili Önlemlerin Tanımına İlişkin Adalet Divanı'nın İlk İçtihadı: Dassonville Kararı.....	145
a. Kamu Otoritesi Tarafından Oluşturulma ve Uygulanma.....	151
b. Birlik İçi Ticareti Doğrudan veya Dolaylı, Bilfiil ya da Potansiyel Olarak Engellemeye Elverişli Olma.....	155
c. Tüm Ticari Kurallar.....	158
2. Dassonville Perspektifinden Adalet Divanı'nın Eş Etkili Önlemleri Tespit Etme Yöntemi.....	159
C. Ürün Gerekliklerine İlişkin Sınıflandırma Kriteri .....	160
1. Eş Etkili Önlemlerin Sınırının Daraltılması: Cassis de Dijon Kararı.....	160
a. Ürün Gereklikleri .....	164
(1) Ürünün Paketlenmesi, Kompozisyonu, Sunumu ve Etiketlenmesine İlişkin Kurallar.....	164
(2) Ürünün İsmine, Şekline, Ölçüsüne, Ağırlığına İlişkin Kurallar .....	166
(a) Genel Olarak.....	166
(b) Reçel ve Çikolata Davaları .....	168
b. Karşılıklı Tanıma Prensibi .....	173

c. Haklı Sebep ve Zorunlu Gereklilik Kavramları.....	178
2. Cassis de Dijon Kararının Sonuçları Bakımından İnceleme.....	178
3. Cassis de Dijon Kararına Göre Adalet Divanı'nın Eş Etkili Önlemler Prosedürü.....	184
II. ADALET DİVANı'NIN EŞ ETKİLİ ÖNLEMLER KAVRAMINA YENİ YAKLAŞIMLARI .....	186
A. Dassonville ve Cassis de Dijon ile Benimsenen Temel Kuralların Karmaşıklaşması.....	186
1. Cinéthéque Kararı.....	186
2. Pazar Günü Ticaret Yapma Yasağı Kapsamındaki Kararlar .....	189
B. Belirli Satış Düzenlemeleri Yaklaşımı .....	192
1. Dassonville Formülünü Kısıtlayan Keck ve Mithouard Kararı .....	194
a. Keck Kararında Geliştirilen Kriterler.....	197
(1) Yurtiçi Ekonomik Bir Faaliyetin Düzenlenmesi .....	201
(2) Etkilenen Tüm Tacirlere Eşit Şekilde Uygulanma..	201
(3) Yerli ve İthal Mallar Yönünden Hukukun ve Fiilen Aynı Etkiyi Doğurma .....	202
b. Ürün Gereklilikleri ve Belirli Satış Düzenlemeleri Ayrımı .....	202
c. Keck Kararından Sonra Kabul Edilen Belirli Satış Düzenlemeleri .....	204
2. Keck Sonuçlarına Göre Eş Etkili Önlemler Prosedürü .....	215
3. Keck Kararına Getirilen Eleştiriler.....	219

**Üçüncü Bölüm**  
**EŞ ETKİLİ ÖNLEMLER KAVRAMINA**  
**İLİŞKİN ADALET DİVANI'NIN GÜNCEL**  
**YAKLAŞIMI ve KOMİSYON'UN YENİ**  
**MEVZUAT ÇALIŞMALARI**

I. ADALET DİVANI'NIN EŞ ETKİLİ ÖNLEMLER KAVRAMINA GÜNCEL YAKLAŞIMI .....	225
A. Keck Kararı Sonrası Adalet Divanı Uygulaması.....	225
1. Genel Olarak.....	225
2. Gourmet International Products Kararı (2001) .....	227
3. Heimdienst Kararı (2000) .....	229
4. Doc Morris Kararı (2003) .....	230
B. Pazara Giriş Kriteri ve Diğer Tüm Önlemler Yaklaşımı .....	232
1. Genel Olarak.....	232
2. Dassonville Formülüne Geri Dönüş: Komisyon v. İtalya Kararı (2009).....	235
3. Komisyon v. İtalya Kararı ile Mickelsson Kararının Etkisi Bakımından İnceleme .....	237
4. Pazara Giriş Testi.....	240
5. İthalatta Eş Etkili Önlemler Prosedürünün Komisyon v. İtalya Kararından Sonraki Güncel Durumu .....	244
C. İhracatta Uygulanan Miktar Kısıtlamasına Eş Etkili Önlemler Yasağına İlişkin Güncel Yaklaşım .....	245
1. Groenveld Kararı (1979).....	246
2. İhracatta Miktar Kısıtlamasına Eş Etkili Önlemler Kavramına Güncel Yaklaşım: Gysbrechts Kararı (2008) ....	248
II. AVRUPA BİRLİĞİ KOMİSYONU'NUN EŞ ETKİLİ ÖNLEM KAVRAMINA İLİŞKİN YENİ MEVZUAT ÇALIŞMALARI .....	252
A. Teknik Standartlar ve Düzenlemeler Hakkında Bilgi Verilmesine İlişkin 98/34 Sayılı Yönerge .....	252
1. Yönergenin Uygulama Usulü: Madde 8 ve 9 .....	252



2. CIA Davası.....	256
3. Unilever Davası.....	259
B. Teknik Düzenlemeler ve Bilgi Toplumu Hizmetlerine İlişkin Kurallar Hakkında Bilgi Verme Usulü (Kodifikasyon) Hakkında 9 Eylül 2015 Tarih ve 2015/1535 Sayılı Yönerge.....	263
C. 764/2008 Sayılı Karşılıklı Tanıma Tüzüğü.....	265
D. Bir Üye Devlette Yasal Olarak Pazarlanan Malların Diğer Üye Devletlerde de Karşılıklı Tanınması Hakkında Avrupa Parlamentosu ve Konseyi İçin Hazırlanan 19.12.2017 Tarih ve 2017/0354 Sayılı Tüzük Teklifi .....	267
1. Genel Olarak.....	267
2. Karşılıklı Tanıma Beyannamesi: Madde 4.....	271
3. Karşılıklı Tanıma İlkesinin Uygulanması İçin Malların Değerlendirilmesi: Madde 5 .....	273
E. 4703 Sayılı Kanun Çerçevesinde Oluşturulan “Teknik Mevzuatın ve Standartların Türkiye ile AB Arasında Bildirimine Dair Yönetmelik” ve “Düzenlenmemiş Alanda Karşılıklı Tanıma Yönetmeliği” Kapsamında Düzenlenen Bildirim Yükümlülüğü.....	274
1. Genel Olarak.....	274
2. Teknik Mevzuatın ve Standartların Türkiye ile AB Arasında Bildirimine Dair Yönetmelik ve Bildirim Sistemi.....	276
3. Düzenlenmemiş Alanda Karşılıklı Tanıma Yönetmeliği ....	279
SONUÇ .....	283
CONCLUSION.....	299
KARAR DİZİNİ.....	315
KARŞILAŞTIRMALI MADDE DİZİNİ .....	337
KAYNAKÇA .....	339